Porównanie tłumaczeń Jana 8:43

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Dla czego ― mowy ― Mojej nie rozumiecie? Bo nie jesteście w stanie sluchać ― słowa ― Mojego. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Dla czego mowy mojej nie znacie gdyż nie możecie słuchać Słowa mojego |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Dlaczego nie rozumiecie mojej mowy?\* Dlatego, że nie jesteście w stanie słuchać mojego Słowa.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Dla czego mówienia mojego nie poznajecie? Bo nie możecie słuchać słowa mojego. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Dla- czego mowy mojej nie znacie gdyż nie możecie słuchać Słowa mojego |

1. 1) <x>520 3:11</x>; <x>530 2:14</x> [↑](#footnote-ref-2)